

УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ
на „ФЪОНИКС България“ ЕООД

INCORPORATION DEED
of PHOENIX Bulgaria EOOD

Днес, 24.09.2024 година, се прие настоящият Учредителен акт за учредяването на „ФЪОНИКС България“ ЕООД от ФЪОНИКС Интернационал Холдингс ГмбХ, дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Германия, със седалище и адрес на управление Пфингствайдщрасе 10-12, 68199 Манхайм, Германия, регистрирано към Районен съд, Манхайм под HRB 6884, в качеството му на едноличен собственик на капитала на „ФЪОНИКС България“ ЕООД.

On this 24.09.2024, the present Incorporation deed for the incorporation of **PHOENIX Bulgaria EOOD**, was adopted, by **PHOENIX International Holdings GmbH**, a company organized and existing under the laws of Germany, having its registered office at Pfingstweidstrasse 10-12, 68199 Mannheim, Germany, registered with the district court Mannheim under HRB 6884, in its capacity as sole owner of the capital of PHOENIX Bulgaria EOOD.

ФИРМА

Чл. 1 С настоящия Учредителен акт се учредява еднолично дружество с ограничена отговорност с фирма „ФЪОНИКС България“ ЕООД (наричано по-долу „Дружеството“). На латиница фирмата ще се изписва като: PHOENIX Bulgaria EOOD.

Дружеството е юридическо лице с универсална правоспособност. То може да придобива по законен начин всякакви права и да се задължава по всякакъв законен начин.

Дружеството е самостоятелно юридическо лице. То отговаря за своите задължения с имуществото, което притежава. Дружеството не носи отговорност за задълженията на едноличния собственик на капитала и обратно.

COMPANY NAME

Art. 1 With this Incorporation deed a solely-owned limited liability company is incorporated with the name of „ФЪОНИКС България“ ЕООД (hereinafter referred to as „the Company“). In Latin letters the name of the Company shall be written as follows: PHOENIX Bulgaria EOOD.

The Company is a legal entity with a universal legal capacity. It can lawfully acquire any rights and assume any obligations.

The Company is a separate legal entity. It is liable for its obligations with the property belonging to it. The Company is not liable for the obligations of the sole owner of the capital and vice versa.

СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ

Чл. 2 Седалището и адресът на управление на Дружеството е: град София, п.к. 1700, район „Студентски“, ул. „Околовръстен път“ № 199А.

REGISTERED SEAT AND MANAGEMENT ADDRESS

Art. 2 The registered seat and management address of the Company shall be: Sofia 1700, Studentski region, 199A Okolovrasten pat str.

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

Чл. 3 Дружеството има следния предмет на дейност: Придобиване, управление, оценка и продажба на участия в български и чуждестранни дружества, консултиране и извършване на услуги за тези и други дружества.

SCOPE OF ACTIVITY

Art. 3 The Company shall have the following scope of activity: Acquisition, management, evaluation and sale of participations in Bulgarian and foreign companies, consulting and providing services for these and other companies.

СРОК

Чл. 4 Дружеството се учредява за неопределен срок.

TERM

Art. 4 The Company is incorporated for an indefinite term.

ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА

Чл. 5 Едноличен собственик на капитала на Дружеството е **ФЪОНИКС Интернационал Холдингс ГмбХ**, дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Германия, със седалище и адрес на управление Пфингствайдщрасе 10-12, 68199 Манхайм, Германия, регистрирано към

SOLE OWNER OF THE CAPITAL

Art. 5 The sole owner of the capital of the Company is **PHOENIX International Holdings GmbH**, a company organized and existing under the laws of Germany, having its registered office at Pfingstweidstrasse 10-12, 68199 Mannheim, Germany, registered with the district court Mannheim under HRB 6884.

Районен съд, Манхайм под HRB 6884.

КАПИТАЛ

Чл. 6 (1) Капиталът на Дружеството е 100 000 (сто хиляди) лева, разпределен в 100 000 (сто хиляди) дяла по 1 (един) лев всеки.

(2) Капиталът на Дружеството е изцяло записан и внесен от ФЪОНИКС Интернационал Холдингс ГмбХ, дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Германия, със седалище и адрес на управление Пфингствайдщрасе 10-12, 68199 Манхайм, Германия, регистрирано към Районен съд, Манхайм под HRB 6884 като парична вноска.

ОРГАНИ

Чл. 7 Органи на Дружеството са:

1. Едноличният собственик на капитала; и
2. Управител(и).

КОМПЕТЕНТНОСТ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА

Чл. 8 (1) Едноличният собственик на капитала има право да:

1. изменя и допълва Учредителния акт;
2. приема правилата за работа на управителите;
3. приема съдружници и дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член;
4. приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;
5. избира и освобождава одитора;
6. взема решения за намаляване и увеличаване на капитала;
7. избира, заменя и освобождава Управител(и), определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;
8. взема решения за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества;
9. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;
10. взема решения за предявяване искове на Дружеството срещу Управителя(ите) и назначава представител за водене на процеси срещу тях;
11. взема решение за допълнителни парични вноски.

(2) За решенията на Едноличният собственик се съставя протокол в съответната за решенията на общото събрание форма, предвидена в закона.

УПРАВИТЕЛ(И). УПРАВЛЕНИЕ И

CAPITAL

Art. 6 (1) The registered capital of the Company shall be BGN 100 000 (one hundred thousand Bulgarian Leva), divided into 100 000 (one hundred thousand) shares with value of BGN 1 (one Bulgarian Lev) each.

(2) The registered capital of the Company is fully subscribed and paid in by PHOENIX International Holdings GmbH, a company organized and existing under the laws of Germany, having its registered office at Pfingstweidstrasse 10-12, 68199 Mannheim, Germany, registered with the district court Mannheim under HRB 6884 as monetary contribution.

MANAGING BODIES

Art. 7 The Company's managing bodies shall be:

1. The sole owner of the capital; and
2. The Managing director(s).

POWERS OF THE SOLE OWNER OF THE CAPITAL

Art. 8 (1) The sole owner of the capital shall have the power to:

1. amend and supplement this Incorporation deed;
2. adopt the by-laws for the Managing directors;
3. accept shareholders and give its consent on any transfer of shares of the Company to third parties;
4. approve the annual financial statements and the balance sheet and resolve on the distribution of the profit;
5. appoint or dismiss the auditor;
6. resolve on decrease and increase of the capital of the Company;
7. appoint, replace or remove the Managing director(s), determine their remuneration and release them from liability;
8. resolve on opening and closing of branches of the Company and participation of the Company in other companies;
9. resolve on acquisition and disposal of ownership of real estate and property rights over real estate;
10. resolve on filing of claims on behalf of the Company against its Managing director(s), and appoint representatives of the Company for such litigation procedures;
11. resolve on making additional cash contributions.

(2) Minutes shall be taken for all resolutions of the sole owner of the capital in the respective form provided by law for the resolutions of the general assembly.

MANAGING DIRECTOR(S). MANAGEMENT AND

ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

Чл. 9 (1) Управителят(ите) организира и ръководи дейността на Дружеството съобразно закона, решенията на Едноличния собственик на капитала, Правилата за работа на управителите и този Учредителен акт.

Правилата за работа на управителите уреждат вътрешния управленски процес и нямат действие спрямо третите лица.

(2) Управлението на Дружеството се осъществява от един или повече Управители. Едноличният собственик определя броя на Управителите с нарочно решение.

Дружеството се представлява от двама Управители заедно или от един Управител заедно с един прокурист (доколкото има упълномощен).

Когато е избран само един Управител, той представлява Дружеството самостоятелно

(3) В Търговския регистър се вписва името(ната) на Управителя(ите), който представя нотариално заверено съгласие с образец от подписа.

(4) Овластяването на Управителя(ите) може да бъде оттеглено по всяко време без предизвестие и без посочване на причина и името му да бъде заличено от Търговския регистър.

(5) Управителят(ите) е длъжен да уведоми писмено Едноличния собственик, веднага щом загубите надхвърлят 1/4 от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото по чл. 247а, ал. 2 от Търговския закон спадне под размера на вписания капитал.

ЗАБРАНА ЗА КОНКУРЕНТНА ДЕЙНОСТ

Чл. 10 (1) Без съгласие на Дружеството Управителят(ите) няма право:

1. от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;
2. да участва в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност;
3. да заема длъжност в ръководни органи на други дружества (освен ако не е посочено друго в чл. 10, ал. 3 по-долу).

(2) Ограниченията по ал. 1 се прилагат, когато се извършва дейност, сходна с тази на Дружеството.

(3) Всеки Управител има право да заема длъжност в други дружества от групата на PHOENIX Group.

(4) При нарушаване на задълженията по ал. 1 Управителят(ите) дължи обезщетение за причинените на Дружеството вреди.

REPRESENTATION

Art. 9 (1) The Managing director(s) shall organize and manage the activity of the Company in accordance with the law, the resolutions of the sole owner of the capital, the by-laws for the Managing directors and this Incorporation deed.

The by-laws for the Managing directors regulate the internal governance process and do not have effect vis-à-vis third parties.

(2) The management of the Company shall be conducted by one or more Managing directors. The sole Owner shall determine by its resolution the number of the Managing directors.

The Company is represented jointly by two Managing directors or jointly by one Managing director and one holder of statutory power of attorney (if any appointed).

If only one Managing director is appointed, then he represents the Company individually.

(3) The name(s) of the Managing director(s) shall be entered with the Commercial register. The Managing director(s) shall submit to the Commercial register his/their notarized written consent to manage the Company and a specimen of his/their signature.

(4) The sole owner of the capital can, at any time without a notice and cause, draw back its authorization for the Managing director(s), and deregister the latter from the Commercial register.

(5) The Managing director(s) shall be obliged to notify the sole owner immediately after the losses exceed 1/4 of the capital as well as the net assets value under Art. 247a, para. 2 of the Commercial Act falls below the registered capital amount.

PROHIBITION ON COMPETITIVE ACTIVITIES

Art. 10 (1) Without the consent of the Company the Managing director(s) shall not have the right to:

1. carry out business activity on his/their own behalf or on behalf of third parties;
2. participate in unlimited and limited partnerships, as well as in limited liability companies;

3. hold a position in the managing bodies of other companies (unless set forth otherwise in Art. 10, para. 3 herein).

(2) The restrictions under para. 1 of this article shall refer to business activity similar to that carried out by the Company.

(3) Each Managing director is entitled to hold position in other companies within PHOENIX Group.

(4) Upon breach of the prohibition under para. 1 of this article, the Managing director(s) shall indemnify the Company for any damage caused thereto.

УВЕЛИЧАВАНЕ НА КАПИТАЛА

Чл. 11 Увеличаването на капитала се извършва чрез:

1. увеличаване на номиналната стойност на дяловете;
2. записване на нови дялове;
3. приемане на нови съдружници.

НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА

Чл. 12 (1) Капиталът може да бъде намален до установения в закона минимум с решение за изменение на Учредителния акт при спазване на нормативните изисквания за това (предизвестие до кредиторите, вписване в Търговския регистър и др.).

(2) В решението се посочват целта на намаляването, размерът му и начинът, по който ще се извърши.

(3) Намаляването на капитала може да се извърши чрез:

1. намаляване на стойността на дела в капитала;
2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник;
3. освобождаване от задължение за внасяне неизплатена част на дела от капитала.

ФИНАНСОВА ГОДИНА

Чл. 13 Финансовата година на Дружеството започва на 1 януари и завършва на 31 декември всяка година.

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА

Чл. 14 Едноличният собственик на капитала приема решение за разпределяне на печалбата. Печалбата, която ще се изплаща на Едноличния собственик на капитала, се изплаща съгласно условията и в срока, посочени в решението на Едноличния собственик на капитала за разпределение на печалбата.

Едноличният собственик на капитала приема решения и за покриване на загуби.

КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл. 15 Като търговска тайна, за която се отнася конфиденциалността, се разглеждат документи, данни и материали, свързани с дейността на Дружеството или с работата на служителите, чието предаване на неупълномощени лица противоречи на интересите на Дружеството.

Освен това като търговска тайна, за която се отнася конфиденциалността, се разглеждат данни и документи, които са определени като търговска тайна от компетентен орган на Дружеството, и които са разпространяват от

INCREASE OF THE CAPITAL

Art. 11 The capital of the Company can be increased through:

1. increasing the par value of the shares;
2. subscription of new shares;
3. accepting new shareholders.

DECREASE OF THE CAPITAL

Art. 12 (1) The capital of the Company can be decreased down to the minimum required by the law upon respective amendment of the Incorporation deed in accordance with the legal requirements therefore (notification to the creditors of the Company, registration with the Commercial register, etc.).

(2) The resolution on decrease of the capital shall contain the purpose of such decrease, the amount to which the capital shall be decreased and the method to decrease it.

(3) The decrease of the capital can be effected through:

1. decreasing the par value of the shares;
2. repayment of the share of a shareholder having terminated his participation in the Company;
3. releasing shareholders from liability for unpaid parts of their contributions against the shares subscribed.

FINANCIAL YEAR

Art. 13 The financial year of the Company starts on 1 January and ends on 31 December each year.

DISTRIBUTION OF PROFIT

Art. 14 The sole owner of the capital decides on the distribution of profit. The profit to be distributed to the sole owner of the capital becomes due for payment in accordance with the resolution of the sole owner resolving upon the distribution of the profit and with the deadline set forth therein.

The sole owner of the capital adopts resolutions to cover losses as well.

CONFIDENTIALITY

Art. 15 As a trade secret which triggers an obligation to confidentiality are considered all documents, data and materials related to the operations of the Company or the employees' work of which the disclosure to unauthorized persons is contrary to the interests of the Company.

Moreover, as a trade secret which triggers an obligation to confidentiality are considered all data and documents that are designated as trade secret by the competent authority of the Company and that are disclosed by an authority of the Company

орган на Дружеството като секретна информация.

Едноличният собственик на капитала, членовете на органите на Дружеството и служителите на Дружеството, които работят с документи и данни, които са определени като търговска тайна на Дружеството, се задължават да пазят служебната тайна. Всяко нарушение на това задължение поражда отговорността на тези служители за нанесени вреди спрямо Дружеството.

Задължението да се спазва конфиденциалност не се прекратява, дори и когато съответните служители изгубят своя статус, въз основа на който те са задължени да спазват конфиденциалност.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 16 Дружеството се прекратява съгласно действащото законодателство.

ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 17 При ликвидация ликвидатор(и) на Дружеството е Управителя(ите), освен ако по решение на Едноличния собственик е определено друго лице.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 18 За неуредените в този Учредителен акт случаи се прилагат разпоредбите на действащото българското законодателство.

Чл. 19 При изменения или допълнения на Учредителния акт, извършени по предвидения за това ред, Управителят(ите) отговаря за своевременното и точно актуализиране на текстовете му. Така актуализираните версии на този учредителен акт се подписват от Управителя(ите) и се представят за вписване в Търговския регистър.

Настоящият Учредителен акт е съставен на български и английски език. При противоречие между двата текста, предимство ще има българският.

as information being subject to a confidentiality obligation.

The sole owner of the capital, members of the Company's bodies and employees of the Company receiving knowledge of any documents or data that are deemed to be trade secrets of the Company and that are subject to a confidentiality obligation, are obliged to keep secrecy. Any breach of this duty gives rise to a liability of such persons for damages towards the Company.

Such obligation to observe confidentiality does not cease even when those persons lose their status being the basis for the obligation to observe confidentiality.

WINDING-UP OF THE COMPANY

Art. 16 The Company shall be wound-up in compliance with the legislation in force.

LIQUIDATION OF THE COMPANY

Art. 17 Upon liquidation of the Company, the Managing director(s) shall be its liquidator(s), unless another person has been appointed by the sole owner of the capital.

CLOSING PROVISIONS

Art. 18 To any matter not explicitly regulated in this Incorporation deed, the provisions of the effective Bulgarian legislation shall apply.

Art. 19 Where the Incorporation deed has been duly amended or supplemented, the Managing director(s) shall be responsible for the timely and exact update of its text. Such updated text shall be signed by the Managing director(s) and submitted for registration with the Commercial register.

This Incorporation deed was executed in both Bulgarian and English language. In case of any contradiction between the two versions, the Bulgarian one shall prevail.

**За ФЪОНИКС Интернационал Холдингс ГмбХ /
For PHOENIX International Holdings GmbH**


Щефан Херфелд / Stefan Herfeld


Д-р Карстен Зауерланд / Dr. Carsten Sauerland